



REFRANES Y DICHOS

En la Iglesia manda Dios, y en el campo los pastores.

Recomienda no inmiscuirse en aquellos asuntos que escapen a nuestra incumbencia.

Poco es algo, menos es nada.

Recomienda conformarse con lo que se posee, por poco que sea, ya que siempre habrá alguien que aún tenga menos.

Sobre negro no hay tintura.

Indica cuán difícil es esconder o disimular las malas acciones y, una vez descubiertas, corregirlas.

Ratones, arriba, que no todo lo blanco es harina. Es remate de una fábula antigua en la que el ratón más viejo de la colonia alerta a sus congéneres de la presencia del gato, que se ha rebozado en harina para cazar enmascaradamente. Por extensión, previene de lo engañosas que son las apariencias.

En febrero, un día malo y otro bueno.

También, con el mismo significado, se dice: **En febrero, un rato al sol y otro al humero.** Indica, pues, lo variable que es el tiempo atmosférico en este mes.

En la casa, el hombre reina, y la mujer gobierna.

Dice que así deben repartirse los papeles del orden doméstico: lo emblemático, para el hombre; lo ejecutivo, para la mujer. No de otro modo lo entendía también Milton, el gran poeta inglés, pues cuando le preguntaron por qué el príncipe de Gales podía reinar a los catorce años, pero no casarse hasta los dieciocho, respondió: "Porque es más fácil gobernar un reino que a una mujer".

Del árbol caído todos hacen leña.

Denuncia metafóricamente el general desprecio que suelen manifestar las personas ante aquel que ha caído en desgracia, así como el provecho que de esa situación casi todos intentan sacar.

De balde.

Gratis. Sin pagar. *Como su padre es el acomodador, entra siempre de balde en el cine.* En esta acepción, balde procede de la palabra árabe *bátil*, "inútil", que no vale para nada". Antiguamente era bastante popular el dicho *Di que eres de Cuenca y entrarás de balde*, aludiendo al privilegio otorgado por el rey Alfonso VII a los conquenses a mediados del siglo XII y que los eximía de pagar impuestos de portazgos, pontazgos y barcajes en todo el reino de Castilla. Es muy posible que la locución actual proceda directamente de tal frase.

¿Quién te (le, os, les) ha dado vela en este entierro?

Con esta expresión indicamos a alguien que su presencia en un lugar sobra o no es bien recibida o que no tiene sentido su intervención en algún asunto. *¿Y tú por qué dices que yo no tengo razón si no sabes de qué hablamos? ¿A ti quién te ha dado vela en este entierro?* Era tradición en tiempos pasados que en los entierros, la familia del fallecido diera velas a los parientes o a los amigos más allegados para que las encendieran durante la ceremonia. No tener vela en el entierro era, pues, exponente de que la relación con el muerto no era muy directa.

Ser pájaro de mal agüero.

Traer mala suerte. Hablar de asuntos de carácter negativo. *Hombre, no digas que el examen va a ser muy difícil y que me va a costar mucho aprobarlo, no seas pájaro de mal agüero.* En la antigüedad era costumbre mirar hacia el cielo para presagiar el éxito o el fracaso de alguna empresa. Cuando aparecían aves por la derecha, los presagios eran buenos; cuando aparecían por la izquierda, por la siniestra, eran malos. Sin ir más lejos, en el *Poema del Mio Cid* encontramos un ejemplo de lo dicho. Cuando Rodrigo va a emprender con los suyos el camino del exilio, los soldados miran hacia el cielo para buscar un anuncio de su destino. El anónimo poeta nos dice: "a la exida de Bivar, ovieron la corneja diestra/ e entrando a Burgos ovieronla siniestra"